

中國專利代理有限公司(홍콩)의 1

目 次

- I. 上海專利事務所
- II. 中國國際貿易促進委員會(CCPIT)專利代理部
- III. 中國專利代理有限公司(홍콩)
- IV. 永新專利代理有限公司

〈고딕은 이번號, 명조는 지난號〉

1985년 4월 1일 中國專利(特許)法の 施行이후 工業所有權業界에서는 中國으로의 特許진출을 대비한 制度研究 및 準備을 꾸준히 진행시켜 왔으며, '88서울올림픽을 계기로 中國과의 경제분야 교류가 급속도로 신장됨에 따라 特許진출에 대한 관심이 더욱 고조되고 있다. 특히 中國特許局이 대한민국 국적의 特許出願을 受理기로 한 금년부터는 特許出願이 활발해지리라 예상된다.

이에 中國에 대한 外國人의 特許出願대리업무를 하도록 國務院에 의해 지정된 4個 機關들에 대해 問答式으로 알아보았다. (金亨昊記)

中國專利代理有限公司(홍콩)

▲公司의 設立은?

◎中國專利代理有限公司(홍콩)는 中國特許法 第19條 및 實施細則 第14條 規定에 따라 國務院에서 지정한 外國人 관련 特許代理機構中의 하나로 1984年 3月 27日에 設立되었으며, 지분중에 80%를 CCPIT(中國國際貿易促進委員會)가 가지고 있고 나머지는 香港會社가 所有하고 있다.

▲主要業務는?

◎特許 및 商標出願代理業務, 라이선싱 관련업무, 기타

관련 法律事務및 中國內에서 의 工業所有權 侵害事件에 관한 業務 등을 주로 다루고 있다.

▲出願代理業務수행에 있어서의 長點은?

◎中國 特許法 實施細則 第5條에 따르면, 中國內에서 出願人에 의해 우편으로 特許局에 송달된 書類는 우체국 소인이 찍힌 날자가 접수일로 간주된다.

이 規定은 中國의 외곽지역에 있는 出願人에게 까지도 적용되는데 但, 그 出願人이 中國專利代理有限公司에 그들의 出願을 위탁한 경우에만

허용된다.

本公司는 香港에서 가까운 거리인 汕頭의 우체국을 통하여 特許局에 出願書類를 우송하여 그 우송일이 접수일로 간주된다.

또한 出願書類의 타이핑 및 우송 등 出願의 최종 절차까지 안전하게 할 수 있도록 汕頭에 또 하나의 支部를 가지고 있다. 덧붙여 實施細則 第5條는 特許局으로부터 省이나 자치구에 거주하는 수신인에게 송달되는 書類에 대하여는 發送日로부터 8日째 날이 수신일로 간주된다.

香港은 中國內 其他 地域의

하나로 特許局으로부터 홍콩에 도달하는데 우편으로 15일이 소요되는 것으로 간주된다.

이 規定은 자연적으로 中國 特許代理人을 통해 처리된 事件에 대해서도 적용된다.

결과적으로 本公司는 中國內의 各 自治區內의 代理機構보다 8日間の 期間延長이 실질적으로 이루어진다고 할 수 있다. 덧붙여 本公司는 고객과 연락을 쉽게 하기 위한 보다 効率的인 통신장비를 갖추고 있기 때문에 時間을 보다 効率的으로 使用할 수 있다.

本公司는 고객을 위한 檢索業務를 담당할 수 있도록 베이징에도 또 하나의 支部를 가지고 있다.

▲出願依頼時 具備書類는?

◎上記 CCPIT 專利代理部의 경우와 同一

▲諸費用은?

◎上海專利事務所篇(本誌 9月號) 參照

▲季刊誌「China Patents and Trademarks」發刊은?

◎라이센싱 거래업무와 함께 本公司는 “中國 特許와 商標”(China Patents and Trademarks)로 명명된 계간지를 中國語 및 英譯版으로 發刊하여 全世界에 배포하고 있다.

이 잡지를 통하여 中國內 各 地方의 技術導入과 相關한 要件 및 상황들이 相關 法規定과 마찬가지로 中國內로의

技術移轉에 관심을 갖고 있는 外國人들에게 소개된다.

또한 中國의 關聯 構造에 關한 外國人들의 要求事項과 희망들이 반영되고 있다. “中國 特許와 商標”誌는 中國 專利法이 發効된 달인 1985年 4月부터 發刊을 始作하였다.

▲연락처는?

◎Address: 45-F, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wan Chai, HONGKONG
Tel: 852-5-8332911
Fax: 852-5-8345194
Telex: 76507 CPALD HX

永新專利代理有限公司

▲NPA의 設立 및 성격은?

◎NPA는 特許라이센싱등과 같이 技術이전 및 技術무역업무를 취급하기 위하여 數年前에 設立된 永新技術開發有限公司(Novel Technology Development Ltd.)의 子會社로 1987年 6月 1日부터 公式業務를 開始하였다. 현재까지 外國인관계 출원대리업무를 할 수 있는 4個기구중 마지막으로 國務院에 의해 지정을 받았으며, 홍콩에 所在한 本部와 베이징 및 瀋진등 두곳에 支部를 두고 있다.

▲NPA의 主要業務는?

◎NPA의 主要업무는 다음과 같다.

—顧客을 代理하여, 特許出願 및 其他關聯 事項處理

—異議申請에 關連된 모든 업무처리

—無効審判關聯業務處理

—특허권자의 위임을 받아 특허권에 대한 감시 및 연차료지불 등의 업무수행

—特許權者の 위임을 받아 特許權의 양도나 特許라이센싱협상을 추진

—特許侵害訴訟 및 其他紛爭과 關連된 모든 업무처리

—特許, 技術貿易과 其他經濟 및 무역관련 법률에 대한 자문

—其他 지적소유권에 關連된 모든 사항에 있어서의 서비스

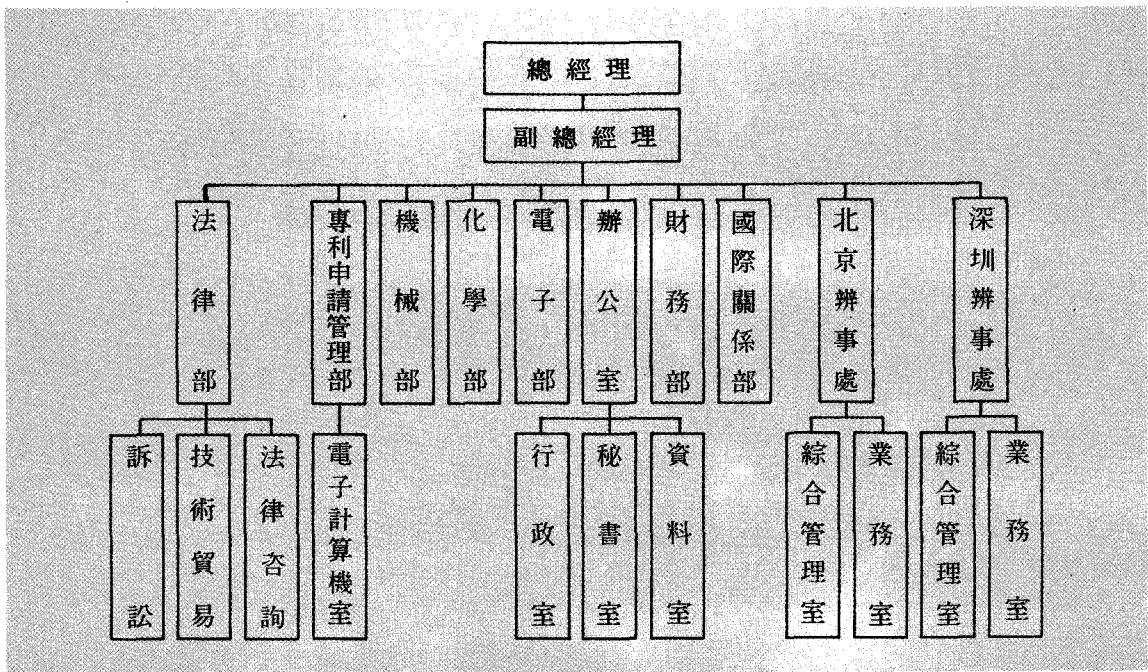
▲NPA의 構成은?

◎위에서 언급한 업무를 효율적으로 추진하기 위하여 다음과 같이 8個 部署와 2곳의 支部로 構成되어 있다.

이 가운데 發明特許 또는 實用新案 特許의 경우에는 그 産業分野에 따라 機械部·化學部 또는 電子部로 나뉘어 처리되는데 반하여, 의장특허 출원관련업무는 機械部에서 담당한다.

▲出願依頼時 具備書類는?

◎NPA를 통하여 中國에 特許出願을 할 경우에는 위임장(公證이나 認證은 필요없음), 指示書와 出願關聯書類(明細書, 特許請求範圍, 抄錄 및 필요한 경우 圖面)各 1部씩이 필요하다. 中國專利局에 대한 出願書類는 中國語로 해야하기 때문에 出願人이 본 사무소에 보내준 서류를



기초로 본 사무소의 변리사들이 필요한 출원서류를 준비하게 될 것이다. 구비서류에 대한 상세한 요건들은 아래에 도표를 통하여 살펴본다.

註1) 意匠特許出願을 위한 圖面 및 寫眞

A. 規格

-寫眞: 3cm×8cm~19cm×27cm

-圖面: A4用紙

(寫眞이나 圖面은 접혀지지 않은 상태이어야 함)

B. 만일 圖面上의 色彩保護를 請求하는 경우에는 쉽게 변색되지 않을 칼라 및 흑백 그림이나 사진을 구비하고 그에 부착된 설명서에 그 점을 명시해야한다.

C. 保護를 求하는 對象을 명료하게 나타내기 위해서

圖面은 6面圖(前·後·左·右·上·下)로 구성되어야 한다. 필요한 경우에는 투시도, 사시도 또는 입체도나 사용상태를 나타내는 도면도 포함시킬 수 있다.

D. 圖面은 제도기구를 사용해서 작성해야 하며 線은 명료하게 표시 하여야 한다.

또한 物品의 外形은 中心線 없이 비례로 제도하여야 한다.

E. 일반적으로 도면에는 점이 나타나는 선을 사용할 수 없다. 그러나 物品의 사용상태를 나타내는 도면에 있어서는 무방하다.

F. 여러개의 부분이 결합된 物品에 있어서 (C)에서 말한 6面圖는 하나의 結合된 物品 및 各部分을 위해 모두 구비

해야 한다. 또한 결합된 物品의 투시도, 사시도 또는 입체도등도 구비해야 한다.

G. 상자등과 같이 접을 수 있는 物品의 경우에는 6面圖外에 접혀지지 않은 상태를 圖示하는 그림도 구비하여야 한다.

H. 유리 및 도자기제품과 같은 物品의 경우에는 평면도 및 전개도를 구비해야 한다.

I. 특수재료로 제조된 物品의 경우에는 사용된 재료의 名稱 및 브랜드를 명시해야 한다.

J. 寫眞의 배경에는 어떠한 장식등도 허용되지 않는다.

註2) 中國專利局指定 미생물기탁기관

A. 中國典型培養物保藏센터 (China Centre for Type

No.	書類名	提出時期	備 考
1	指示書	依頼時	出願書類 送付時 동봉
2	明細書	"	英語・日語・獨語・불어 또는 러시아어로 작성
3	特許請求範圍	"	"
4	圖 面 (필요한 경우)	"	·實用新案特許出願의 경우에는 반드시 필요 ·圖面에 대한 설명은 허용되지 않음(이를 간과한 경우에는 번역후에 NPA에서 명세서를 수정) ·圖面이 1枚이상일 경우에는 그중 1枚는 초록에 첨부되는 것으로 명시해야함.
5	우선권주장신청서	"	·출원인의 지시에 따라 NPA에서 作成
6	意匠特許出願을 위한 圖面 또는 寫眞	"	註1) 参照
7	抄 錄	出願日로부터 2個月 以內	·出願인이 送付한 원본을 NPA에서 번역 ·抄錄은 150單語(英語의 경우) <中國語로는 200字> 以內로 작성
8	우선권증명서류	출원일로부터 3個月 以內	·우선권증명서류에 명시된 出願인이 指示書를 보낸 사람과 同一人일 것이 요구되며, 그렇지 않을 경우에는 양도 사실을 증명하는 서류를 제출하여야 한다.
9	양도증명서류	中國專利局이 通知를 送付한 날로부터 1個月 以內	·양도증명서류에 명시된 出願番號 및 出願日이 우선권 증명서류상의 出願番號 및 出願日과 同一해야 한다.
10	委任狀 또는 總括委任狀	出願日로부터 2個月 以內	·NPA의 委任狀 書式을 使用해야한다. 따라서 出願인은 NPA의 書式에 署名을 하여 NPA로 送付하면된다. ·NPA委任狀: 註3) 参照
11	미생물 시료를 기탁한 指定 寄託機關의 受領證	出願日	·中國이 아직 부다페스트에 加入하지 않았기 때문에 미생물관련특허 출원인은 當該 미생물이 中國內에서 이용되지 않는 것일 경우 출원일전에 中國專利局이 指定한 기탁기관에 寄託하기 위하여 당해 미생물의 試料를 보내야 한다. ·미생물의 시료를 기탁하기 위해서는 그에 맞서 中國入關許可를 얻어야한다. NPA는 出願人을 위해 위에서 말한 入關許可를 얻는데 필요한 서식등을 준비할 것이나 그것에 소요되는 기간등을 감안하여 출원인은 출원예정일로부터 40日前에 NPA에 지시하는 것이 바람직하다. ·미생물 기탁기관: 註2) 参照

Culture Collection)
Wuhan University
Lujashan
Wuchang, Hubei
China
B. 中國微生物菌種保藏管理
委員會 普通微生物센터
(Centre for General
Microbiological Culture

Collection under the China
Committee for Culture
Collections of Micro-org-
anisms) Zhong-guancun,
Beijing
China
▲연락처
Address: Room 103, Wing

On Plaza, Tsims-
hatsui East, Kow-
loon, Hong Kong
Tel.: 852-3-7391818
Cable: NOVELTEC HK
Telex: 30431 NTEDL HX
Fax: 852-3-7213692 <♣>
<이번 號로 完>